

Loi

du

modifiant la loi sur les agglomérations

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu le message du Conseil d'Etat du 1^{er} mai 2007;
Sur la proposition de cette autorité,

Décrète:

Art. 1

La loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations (LAgg) (RSF 140.2) est modifiée comme il suit:

Art. 13 al. 3 (nouveau)

³ Les délégations de compétences peuvent être consultées conformément à l'article 84^{bis} al. 3 LCo.

Art. 18 al. 1 let. a, b, f et h

[¹ Le corps électoral décide:]

- a) de l'admission de nouvelles communes, si le referendum est demandé;
- b) des nouvelles tâches importantes, selon les modalités fixées à l'article 29 de la présente loi;
- f) des cautionnements ou des sûretés analogues pouvant entraîner de telles dépenses, si le referendum est demandé;
- h) de la dissolution, si le referendum est demandé.

Gesetz

vom

zur Änderung des Gesetzes über die Agglomerationen

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrates vom 1. Mai 2007;
auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen (AggG) (SGF 140.2) wird wie folgt geändert:

Art. 13 Abs. 3 (neu)

³ Die Kompetenzdelegationen können nach Artikel 84^{bis} Abs. 3 GG eingesehen werden.

Art. 18 Abs. 1 Bst. a, b, f und h

[¹ Die Gesamtheit der Stimmbürger beschliesst über:]

- a) die Aufnahme neuer Gemeinden, sofern ein Referendum zustande kommt;
- b) die Übernahme neuer wichtiger Aufgaben gemäss den Modalitäten nach Artikel 29;
- f) Bürgschaften oder ähnliche Sicherheiten, die solche Ausgaben nach sich ziehen könnten, sofern ein Referendum zustande kommt;
- h) die Auflösung der Agglomeration, sofern ein Referendum zustande kommt.

**Art. 21 al. 2 let. b^{bis} (nouvelle), d et h
et al. 3 let. a^{bis} (nouvelle), c et e (nouvelle)**

[² Il (le conseil d'agglomération) a les attributions suivantes:]

b^{bis}) il désigne l'organe de révision;

d) il prend acte du plan financier et de ses mises à jour;

h) *abrogée*

[³ Sous réserve du referendum, le conseil d'agglomération a également les attributions suivantes:]

a^{bis}) il décide des cautionnements ou des sûretés analogues pouvant entraîner de telles dépenses;

c) il décide des modifications de statuts et de l'admission de nouveaux membres;

e) il décide de la dissolution de l'agglomération.

Art. 25a (nouveau) Organe de révision

Les articles 98 à 98f de la loi sur les communes sont applicables par analogie à la révision des comptes de l'agglomération.

Art. 26 titre médian (ne concerne que le texte français)

Contenu obligatoire

Art. 29 Referendum obligatoire

¹ Le corps électoral doit se prononcer sur de nouvelles tâches importantes de l'agglomération.

² La décision doit être approuvée par toutes les communes membres et par la majorité des citoyens votants. L'article 110 de la loi sur les communes s'applique par analogie.

Art. 30 al. 1 let. e et f (nouvelles)

[¹ Le dixième des citoyens actifs de l'agglomération ou les conseils communaux du tiers des communes membres peuvent demander qu'une décision du conseil d'agglomération soit soumise au vote des citoyens lorsqu'elle a pour objet:]

e) l'admission de nouvelles communes;

f) la dissolution de l'agglomération.

**Art. 21 Abs. 2 Bst. b^{bis} (neu), d und h
und Abs. 3 Bst. a^{bis} (neu), c und e (neu)**

[² Er (der Agglomerationsrat) hat folgende Befugnisse:]

b^{bis}) Er bezeichnet die Revisionsstelle.

d) Er nimmt Kenntnis vom Finanzplan und dessen Nachführungen.

h) *Aufgehoben*

[³ Unter Vorbehalt des Referendums hat der Agglomerationsrat zudem folgende Befugnisse:]

a^{bis}) Er beschliesst Bürgschaften und ähnliche Sicherheiten, die solche Ausgaben nach sich ziehen könnten.

c) Er beschliesst Statutenänderungen und entscheidet über den Beitritt neuer Mitglieder.

e) Er beschliesst die Auflösung der Agglomeration.

Art. 25a (neu) Revisionsstelle

Die Artikel 98–98f des Gesetzes über die Gemeinden gelten sinngemäss für die Rechnungsprüfung der Agglomeration.

Art. 26 Artikelüberschrift

Betrifft nur den französischen Text.

Art. 29 Obligatorisches Referendum

¹ Die Gesamtheit der Stimmbürger muss über die Übernahme neuer wichtiger Aufgaben der Agglomeration abstimmen.

² Der Beschluss muss von allen Mitgliedgemeinden und der Mehrheit der stimmenden Bürger angenommen werden. Artikel 110 des Gesetzes über die Gemeinden gilt sinngemäss.

Art. 30 Abs. 1 Bst. e und f (neu)

[¹ Ein Zehntel der Stimmbürger der Agglomeration oder die Gemeinderäte eines Drittels der Mitgliedgemeinden können eine Volksabstimmung über einen Beschluss des Agglomerationsrates verlangen, wenn dieser folgende Gegenstände betrifft:]

e) die Aufnahme weiterer Gemeinden;

f) die Auflösung der Agglomeration.

Art. 31 al. 4

⁴ Les comptes sont approuvés dans les cinq mois suivant la fin de l'exercice.

Art. 33 Plan financier

L'agglomération établit un plan financier sur cinq ans. L'article 86d de la loi sur les communes est applicable par analogie.

Art. 34 al. 1 let. b et l^{bis} (nouvelle) et al. 2 let. d^{bis} (nouvelle), e et f

[¹ Les dispositions suivantes de la loi sur les communes sont applicables par analogie:]

b) les articles 56 al. 2, 59, 61, 61a et 64 à 66 sur le conseil communal;

l^{bis}) les articles 98 à 98f sur l'organe de révision;

[² Sauf disposition spéciale des statuts ou d'un règlement, les dispositions suivantes de la loi sur les communes sont applicables par analogie:]

d^{bis}) l'article 29a sur l'assermentation des conseillers généraux;

e) les articles 57, 58, 62 et 63 sur le conseil communal;

f) les articles 15^{bis} et 67 sur les commissions;

Art. 38 al. 4

⁴ Le contrat d'adhésion et les modifications de statuts sont soumis au corps électoral de l'agglomération, si le referendum est demandé (art. 18 et 30).

Art. 42a (nouveau) Recours d'un membre
du comité d'agglomération

L'article 153a de la loi sur les communes s'applique par analogie aux décisions prises à l'encontre d'un membre du comité d'agglomération. Toutefois, l'instance de recours est le Tribunal administratif.

Art. 2

¹ Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

² La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

Art. 31 Abs. 4

⁴ Die Rechnung wird innert fünf Monaten nach Abschluss des Rechnungsjahrs genehmigt.

Art. 33 Finanzplan

Die Agglomeration erstellt einen Finanzplan über 5 Jahre. Artikel 86d des Gesetzes über die Gemeinden gilt sinngemäss.

Art. 34 Abs. 1 Bst. b und l^{bis} (neu) und Abs. 2 Bst. d^{bis} (neu), e und f

[¹ Folgende Bestimmungen des Gesetzes über die Gemeinden gelten sinngemäss:]

b) die Artikel 56 Abs. 2, 59, 61, 61a und 64–66 über den Gemeinderat;

l^{bis}) die Artikel 98–98f über die Revisionsstelle;

[² Sehen die Statuten oder ein Reglement nichts anderes vor, so gelten folgende Bestimmungen des Gesetzes über die Gemeinden sinngemäss:]

d^{bis}) der Artikel 29a über die Vereidigung der Generalratsmitglieder;

e) die Artikel 57, 58, 62 und 63 über den Gemeinderat;

f) die Artikel 15^{bis} und 67 über die Kommissionen;

Art. 38 Abs. 4

⁴ Der Beitrittsvertrag und die Statutenänderungen werden den Stimmbürgern der Agglomeration zur Abstimmung unterbreitet, wenn das Referendum verlangt wird (Art. 18 und 30).

Art. 42a (neu) Beschwerde eines Mitglieds
des Agglomerationsvorstandes

Artikel 153a des Gesetzes über die Gemeinden gilt sinngemäss für Entschiede, die gegen ein Mitglied des Agglomerationsvorstandes gefasst werden. Beschwerdeinstanz ist jedoch das Verwaltungsgericht.

Art. 2

¹ Der Staatsrat setzt das Inkrafttreten dieses Gesetzes fest.

² Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.